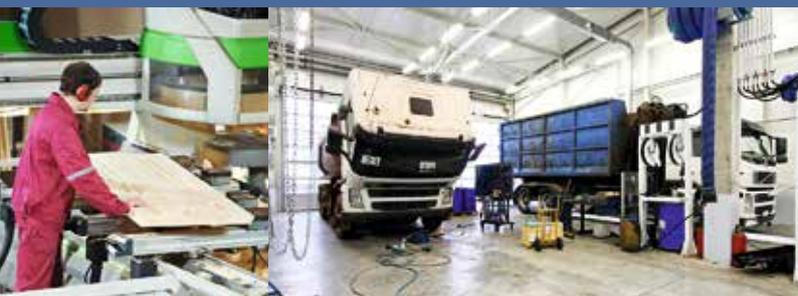
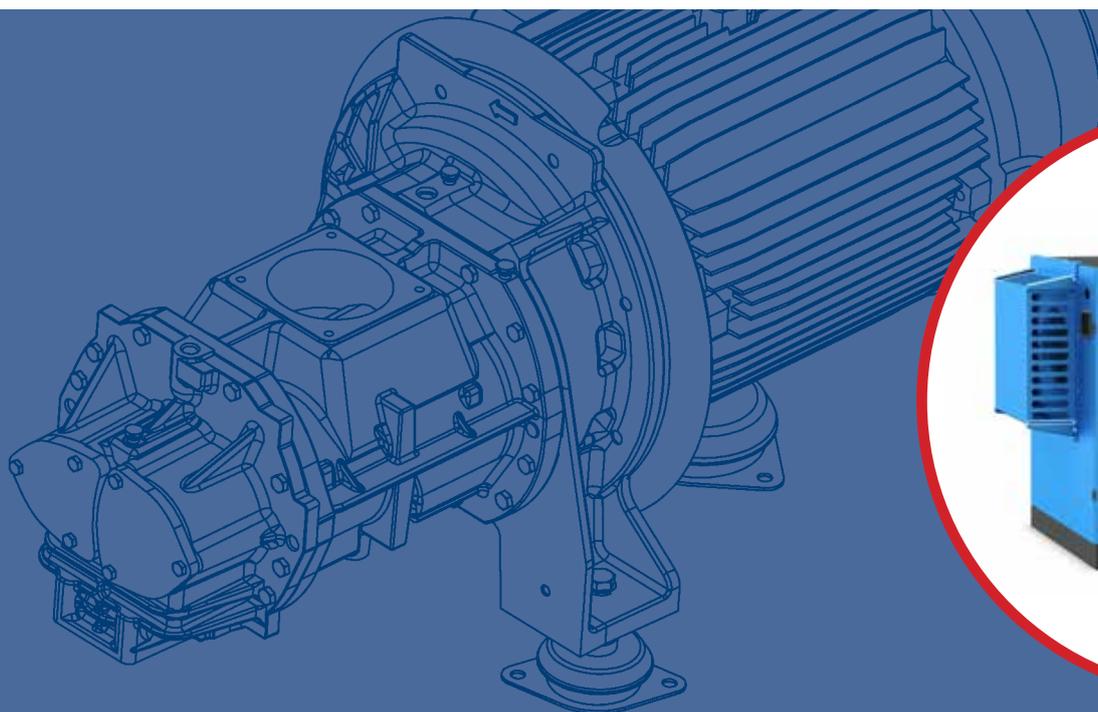


# Rollair®

## Compresseurs à vis



ROLLAIR 40-150E ET ROLLAIR V 40-150E

**AIR**  
Worthington  
Creyssensac

## L'héritage de Worthington Creyssensac

La société Creyssensac a été fondée en 1934 par Elie Creyssensac à Nanterre (près de Paris) en France, et s'est rapidement imposée dans l'industrie automobile pour ses compresseurs à piston de grande qualité.

Au milieu des années 60, les compresseurs à vis se sont ajoutés à la gamme de produits et en 1973 la société a fusionné avec Worthington. L'influence de l'entreprise dans l'industrie de l'air comprimé s'est accrue et le réseau de distribution a été renforcé.

Aujourd'hui, grâce à son expérience de longue date et à son innovation continue, Worthington Creyssensac est un partenaire de confiance pour ses clients.



## NÉ DE L'EXPÉRIENCE, GUIDÉ PAR LA TECHNOLOGIE

Quand la technologie s'allie à notre savoir-faire industriel: les conceptions évoluent, rendant nos compresseurs plus accessibles, faciles d'entretien et simples d'utilisation. Nos produits s'adaptent efficacement à tous vos besoins incluant les options nécessaires aux spécificités de votre métier. Tout en vous garantissant un retour sur investissement, nos compresseurs contribuent à réduire votre empreinte carbone. Et, parce que nous sommes toujours à votre écoute, nous investissons chaque jour pour répondre aujourd'hui à vos besoins de demain.



## Les qualités de la gamme Rollair

Les compresseurs à vis Rollair 40-150E fournissent de l'air comprimé de haute qualité pour un large éventail d'applications industrielles. Avec un moteur à vitesse variable ou fixe et de nombreuses options, vous pouvez adapter le compresseur en fonction de vos besoins précis.

### Rendement supérieur

- Éléments de compression conçus en interne.
- Transmission à entraînement direct.
- Turbine de refroidissement à haute efficacité.
- Moteur IE3/NEMA à haut rendement (en standard sur vitesses fixes).
- Sécheur intégré.



### Contrôle intelligent

- Écran tactile pleines couleurs HD de 4,3 pouces Airlogic.
- Contrôle intelligent des cycles de mise à vide.
- Contrôle précis de la pression.
- Témoins d'avertissement.
- Plan de maintenance graphique.
- Surveillance en ligne intégrée.



### Fiabilité et facilité d'entretien exceptionnelles

- Conception éprouvée.
- Marque réputée.
- Conception modulaire.
- Service de maintenance complet.
- Conçu pour des conditions difficiles et des températures ambiantes jusqu'à 46° C.

[www.airwco.com](http://www.airwco.com)

# 10 raisons de choisir Worthington Creyssensac

Découvrez des fonctionnalités innovantes et comment elles apportent une grande efficacité, une facilité d'entretien, un faible niveau sonore et un refroidissement exceptionnel.



## 1. Élément de compression et système d'entraînement

- Le carter d'engrenages garantit une efficacité et une fiabilité permanentes.
- Une conception qui assure un alignement parfait et réduit l'encombrement.

## 2. Moteurs à haut rendement

- Moteur à rendement supérieur IE3/NEMA (en série sur les machines à vitesse fixe, en option sur celles à vitesse variable).
- Classe d'isolation IP55.

## 3. Turbine radiale

- Faible consommation d'énergie et niveau sonore réduit.
- Flux de refroidissement optimal.
- Durée de vie de l'huile, des consommables et du compresseur prolongée.



## 4. Filtre d'aspiration intégré en série

- Faible niveau sonore grâce à la conception et à la position du filtre.
- Débit amélioré en raison de l'aspiration dans la partie froide du compresseur.
- Filtration de haute qualité pour optimiser la qualité de l'huile et protéger votre élément de compression.

## 5. Contrôleur intelligent

- Le contrôleur pleines couleurs d'Airlogic met à votre disposition une interface intuitive vous donnant accès à tous les paramètres du compresseur, les notifications d'entretien et autres événements.
- Les différents modes de contrôle et les algorithmes intelligents permettent au compresseur de s'adapter automatiquement aux différentes demandes.
- La surveillance en ligne intégrée permet à l'utilisateur de garder l'œil sur le compresseur, où qu'il se trouve.



## 6. Sas d'aspiration

- Aspiration latérale : l'appareil peut être placé contre un mur.
- Flux d'air optimisé pour un meilleur refroidissement.
- Protection supplémentaire pour le ventilateur de refroidissement.
- Panneaux filtrants pour maintenir la propreté du variateur (compresseurs Rollair V).
- Peut être démonté en cas de gainage de l'air de refroidissement.



## 7. Cuve du séparateur d'huile

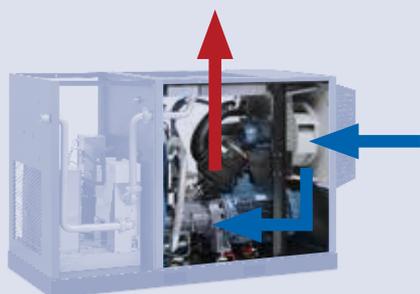
- Vanne de pression minimum intégrée qui élimine le risque de fuite.
- Durée de vie longue grâce à des pièces en acier.
- Conçu pour une séparation optimale de l'huile.

## 8. Variateur conçu en interne

- Variateur Impérium sur la gamme RLR 75V-150EV
- Solide design industriel avec indice de protection IP5X
- Compact, intelligent et facile à utiliser, commandé par le contrôleur Airlogic2
- Installé dans une armoire dédiée pour assurer un refroidissement optimal et une maintenance facile

## 9. Refroidisseurs dissociés

- Refroidisseur d'huile et d'air dissociés pour un refroidissement de meilleure qualité et une durée de vie prolongée des refroidisseurs.
- Rails coulissants pour un retrait facile et sécurisé.
- Accès facile pour le nettoyage.



## 10. Meilleur refroidissement du moteur

- Flux de refroidissement dissociés zone chaude / zone froide.
- Se prête aux conditions difficiles et aux températures allant jusqu'à 46° C d'ambiance.

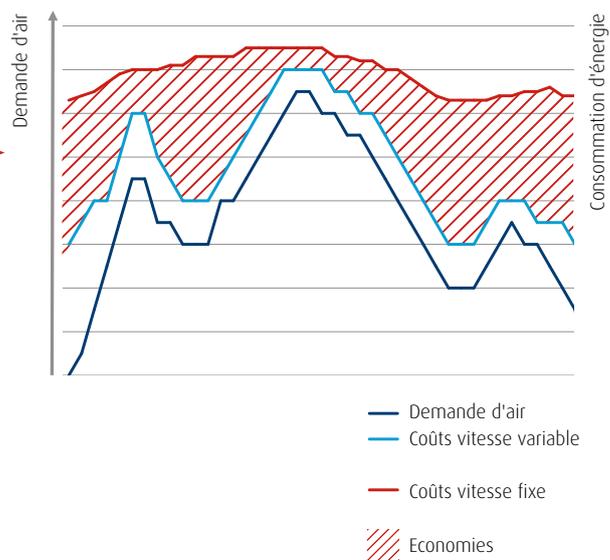
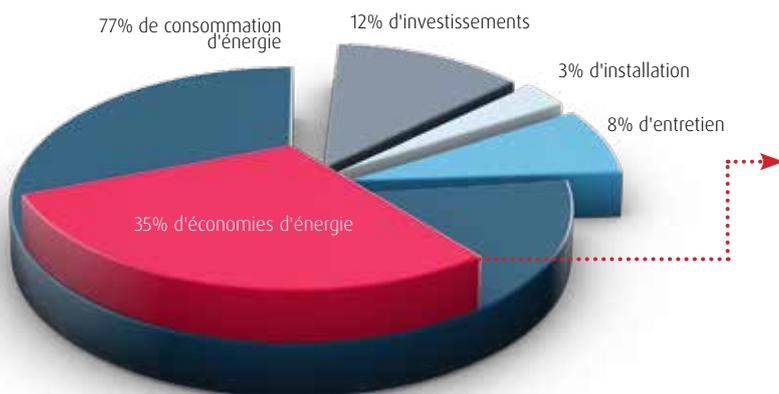
# Optimisez votre consommation d'énergie

Saviez-vous que les coûts énergétiques représentent environ **70%** du coût total d'exploitation de votre compresseur sur une période de cinq ans ? C'est pourquoi la réduction de la consommation d'énergie de votre installation d'air comprimé est une préoccupation majeure.

## Technologie à vitesse variable

Pour certaines applications, la technologie à vitesse variable, comme sur le Rollair V, peut réduire la facture énergétique de votre compresseur jusqu'à **35%**. Le Rollair V réduit la consommation d'énergie de différentes manières :

- Le variateur de vitesse adapte exactement la production d'air au besoin réel: l'énergie consommée est proportionnelle au débit.
- La pression dans le réseau est maintenue rigoureusement stable par le contrôleur Airlogic<sup>2</sup> : pas de coûteuse surpression inutile.
- Pas de pic d'intensité au démarrage.



## Quelle quantité d'énergie pouvez-vous économiser par rapport à votre compresseur actuel ?

Contactez-nous pour réaliser un audit énergétique. Nous évaluerons la demande d'air et la consommation énergétique de votre installation actuelle, puis nous rédigerons un rapport détaillé. En nous basant sur votre situation spécifique, nous pouvons simuler et vous montrer de combien votre facture énergétique serait réduite avec votre nouveau compresseur.



75 % de chaleur  
récupérable via le système  
de récupération d'énergie

100 % de consommation  
d'énergie électrique  
totale



## Récupération d'énergie

Lorsque l'air est comprimé, la chaleur se forme. L'excédent de chaleur peut être capturé avec l'option de récupération d'énergie et acheminé vers d'autres applications, ce qui permet d'économiser l'énergie et de diminuer les coûts. L'option de récupération d'énergie intègre un échangeur de température qui permet de réchauffer en continu un circuit d'eau sous pression. Le système est régulé automatiquement par une vanne thermostatique qui donne la priorité au chauffage de l'eau. Lorsque le besoin en eau est réduit, le refroidissement standard du compresseur est de nouveau activé.

## Contrôleur avec écran tactile Airlogic<sup>2</sup> T

Le nouveau contrôleur Airlogic<sup>2</sup> T est vraiment ultramoderne et optimise la convivialité, le rendement et la fiabilité. Avec un grand écran tactile 4,3" en couleur et + de 30 langues, le contrôle se fait en toute facilité du bout des doigts. La connectivité intégrée avec les possibilités de contrôle à distance permet d'avoir une vision complète de votre réseau d'air comprimé et vous aide à optimiser et à économiser l'énergie.

### Fonctions de contrôle et de surveillance :

- Indications d'avertissement et d'alertes.
- Plan de maintenance graphique.
- ECO6i intégré disponible en option pour contrôler de manière centralisée jusqu'à 6 compresseurs, limitant la consommation de l'énergie et égalisant les heures de fonctionnement de l'ensemble de votre salle de compresseurs.
- Visualisation en ligne des conditions de fonctionnement.



## Icons

La connectivité, c'est l'avenir. L' Rollair 40-150E | V 40-150E est totalement prêt à l'emploi et vous permet de profiter de tous les avantages d'ICONS :

- Visualisation à distance qui vous permet d'optimiser votre production d'air comprimé et de faire des économies d'énergie.
- Maintenance proactive qui optimise les coûts et prolonge la durée de vie de la machine.
- Problèmes éventuels identifiés avant de constituer un danger à la continuité de votre production.

## Contrôleur central

Dans les installations équipées de plusieurs compresseurs, il est parfois difficile d'égaliser les heures de fonctionnement et d'éviter des régulations avec de larges écarts de pression, coûteuses en énergie. Installez l'ECOControl6 en version externe (représentée) ou intégrée (option ECO4/6i) et obtenez un contrôle central simple pour réduire la pression dans le réseau d'air, synchroniser les compresseurs pour faciliter l'entretien, et réduire et la consommation d'énergie dans les installations jusqu'à 4 ou 6 compresseurs.



### Fonctions de contrôle

- Point de mesure de pression unique.
- Bande de pression minimisée.
- Pression du système stabilisée.
- Egalisation des heures de fonctionnement.
- Commande de plusieurs compresseurs à vitesse variable.
- Affichage graphique visuel clair.
- Surveillance et contrôle en ligne possible.

## Meilleure qualité de l'air

Bien des gens ne réalisent pas que l'environnement d'exploitation peut avoir un impact majeur sur la qualité de l'air à la sortie du compresseur. Même dans salle de compresseur dédiée, l'air d'entrée contient des particules ou de l'humidité qui peut avoir un impact négatif sur la production.

Les compresseurs Rollair 40-100E sont disponibles avec un sécheur d'air intégré en option, qui offre des avantages significatifs par rapport à un sécheur externe :

- Suppression de la condensation à la source réduisant la corrosion de la tuyauterie.
- Réduction de l'encombrement, jusqu'à 1/3 par rapport à un sécheur externe.
- Sécheur contrôlé intelligemment par l'Airlogic<sup>2</sup>.
- Températures de fonctionnement plus élevées par rapport à une version externe.
- Visite d'inspection unique, réduisant les coûts de maintenance.
- Aucun coût d'installation.



## Options permettant d'optimiser vos opérations



Chaque installation est différente, c'est pourquoi nous vous proposons un large éventail d'options pour vous permettre de personnaliser votre compresseur Rollair 40-150E et l'adapter à vos besoins.

### Qualité de l'air

- Séparateur centrifuge interne - récolte jusqu'à 90% des condensats de l'air comprimé. (Standard sur Rollair 40-50-60)
- Purge automatique - assure une élimination des condensats sans perte d'air comprimé (uniquement en combinaison avec séparateur centrifuge).
- Panneaux filtrants sur sas d'aspiration - Rollair vitesse fixes (standard sur vitesses variables).
- Panneau de pré-filtration d'admission d'air haute efficacité - pour la protection des composants internes et prolongeant la durée de vie du compresseur (monté à la place du sas d'aspiration).
- Vanne thermostatique tropicale - pour une utilisation dans des conditions humides et chaudes.

### Économies d'énergie

- Récupération d'énergie - récupère jusqu'à 75% de l'énergie formée par la chaleur de processus de compression, qui peut être utilisée pour chauffer l'eau des chaudières, douches, etc.
- Moteur IE3 - Rollair vitesse variable (standard sur vitesses fixes)

### Sécurité

- Contrôle du mauvais sens de rotation - protège le compresseur d'éventuels dommages possible lorsque l'électricité fournie n'est pas fiable.
- Vanne d'arrêt d'eau externe - pour les machines refroidie à l'eau.
- Pré-chauffage de l'huile - garantit une certaine température de l'huile dans le réservoir d'huile pour éviter la condensation.

### Contrôle et surveillance

- ECO 4/6i - contrôle intégré pour 4 ou 6 compresseurs.
- Surveillance à distance - pour plus de commodité.

### Lubrifiants

- Huile 4000h
- Huile 8000h (de série avec l'option récupération d'énergie)
- Huile alimentaire

Disponible sur Rollair 40-50-60:

### Durée de vie allongée pour huile & filtres

- "Plus" option incluant huile 4000 heures avec filtres à air et huile avec la même durée de vie
- "Extended" option incluant huile 8000 heures avec longue durée de vie du filtre à huile. Ceci garantissant dans le temps des performances optimales

## Données techniques

Versions à vitesse fixe	Pression de fonctionnement maxi	Pression de fonctionnement nominale	Débit aux conditions de références*			Puissance du moteur		Niveau sonore **	Débit d'air de refroidissement	Poids		Diamètre de sortie de l'air comprimé
			m³/h	l/s	cfm	kW	ch			std	T	
Modèle	bar	m³/min	m³/h	l/s	cfm	kW	ch	dB(A)	m³/h	kg	kg	"
<b>RLR 40</b>	7.5	7	357	99	210	30	40	66	5400	626	796	1"1/2
	8.5	8	324	90	190	30	40	66	5400			
	10	9.5	297	83	175	30	40	66	5400			
	13	12.5	255	71	150	30	40	66	5400			
<b>RLR 50</b>	7.5	7	419	116	247	37	50	67	5760	683	853	1"1/2
	8.5	8	390	108	229	37	50	67	5760			
	10	9.5	367	102	216	37	50	67	5760			
	13	12.5	319	89	188	37	50	67	5760			
<b>RLR 60</b>	7.5	7	492	137	290	45	60	68	7200	692	900	1"1/2
	8.5	8	465	129	273	45	60	68	7200			
	10	9.5	428	119	252	45	60	68	7200			
	13	12.5	375	104	221	45	60	68	7200			
<b>RLR 75</b>	7.5	7	601	167	354	55	75	70	9000	1130	1403	2"
	8.5	8	572	159	337	55	75	70	9000			
	10	9.5	540	150	318	55	75	69	9000			
	13	12.5	447	124	263	55	75	69	9000			
<b>RLR 100E</b>	7.5	7	774	215	456	75	100	71	12600	1317	1590	2"
	8.5	8	756	210	445	75	100	71	12600			
	10	9.5	677	188	399	75	100	70	12600			
	13	12.5	582	162	343	75	100	70	12600			
<b>RLR 100</b>	7.5	7	882	245	519	75	100	69	12600	1570	NA	2"
	8.5	8	821	228	483	75	100	69	12600			
	10	9.5	742	206	437	75	100	68	12600			
	13	12.5	629	175	370	75	100	68	12600			
<b>RLR 125</b>	7.5	7	986	274	581	90	125	70	14760	1600	NA	2"
	8.5	8	972	270	572	90	125	70	14760			
	10	9.5	868	241	551	90	125	69	14760			
	13	12.5	721	200	425	90	125	69	14760			
<b>RLR 150E</b>	7.5	7	1238	344	729	110	150	74	14760	1800	NA	2"
	8.5	8	1181	328	695	110	150	74	14760			
	10	9.5	1073	298	632	110	150	73	14760			
	13	12.5	907	252	534	110	150	73	14760			

\* Performances de l'unité, mesurées selon la norme ISO 1217, Annexe C, dernière édition.

\*\* Niveau sonore mesuré selon la norme ISO 2151 avec déflecteur optionnel.

Données techniques pour les machines à refroidissement par air sans sécheur intégré. Pour les données techniques des machines refroidies à l'eau ou des machines avec sécheur intégré, contactez votre service commercial local.



## Dimensions RLR

Model	Longueur std mm	Longueur T mm	Largeur mm	Hauteur mm
<b>RLR 40</b>	1555	2055	890	1790
<b>RLR 50</b>				
<b>RLR 60</b>				
<b>RLR 75</b>	1923	2773	1060	1630
<b>RLR 100E</b>				
<b>RLR 100</b>	2125	NA	1060	1630
<b>RLR 125</b>				
<b>RLR 150E</b>				

## Données techniques

Versions à vitesse variable	Pression de fonctionnement	Débit d'air mini (7 bar)*			Débit d'air maxi														
		7	7	7	7	7	7	9.5	9.5	9.5	10	10	10	12.5	12.5	12.5	13	13	13
Modèle	bar	m³/h	l/s	cfm	m³/h	l/s	cfm	m³/h	l/s	cfm	m³/h	l/s	cfm	m³/h	l/s	cfm	m³/h	l/s	cfm
<b>RLR 40 V</b>	4-10	95	27	56	335	93	197	289	80	170	281	78	165	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
<b>RLR 40V HP</b>	4-13	83	23	49	291	81	171	289	80	170	289	80	170	236	66	139	229	64	135
<b>RLR 50 V</b>	4-10	118	33	69	414	115	244	364	101	214	353	98	208	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
<b>RLR 50V HP</b>	4-13	103	29	60	360	100	212	364	101	214	363	101	214	284	79	167	276	77	162
<b>RLR 100 V</b>	4-10	251	70	148	874	243	516	752	209	443	730	203	430	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
<b>RLR 100V HP</b>	4-13	211	59	124	742	206	437	752	209	443	751	209	442	629	175	370	610	169	359
<b>RLR 125 V</b>	4-10	282	78	166	990	275	583	846	235	498	821	228	483	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
<b>RLR 125V HP</b>	4-13	243	67	143	851	237	501	846	235	498	845	235	497	721	200	425	700	194	412
<b>RLR 150E V</b>	4-10	199	55	117	1145	318	674	1020	283	601	990	275	583	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
<b>RLR 150E V HP</b>	4-13	167	46	98	960	267	565	954	265	562	952	264	561	883	245	520	857	238	504

\* Performances de l'unité, mesurées selon la norme ISO 1217, Annexe C, dernière édition

\*\* Niveau sonore mesuré selon la norme ISO 2151 avec déflecteur optionnel.

Données techniques pour les machines à refroidissement par air sans sécheur intégré. Pour les données techniques des machines refroidies à l'eau ou des machines avec sécheur intégré, contactez votre service commercial local.

Modèle	Puissance du moteur		Niveau sonore **	Volume d'air de refroidissement	Poids		Diamètre de sortie de l'air comprimé
	kW	ch			V kg	VT kg	
<b>RLR 40 V</b>	30	40	67	5400	840	1025	1"1/2
<b>RLR 40V HP</b>	30	40	66	5400			
<b>RLR 50 V</b>	37	50	68	5760	920	1105	1"1/2
<b>RLR 50V HP</b>	37	50	67	5760			
<b>RLR 100 V</b>	75	100	70	12600	1640	NA	2"
<b>RLR 100V HP</b>	75	100	69	12600			
<b>RLR 125 V</b>	90	125	71	14760	1670	NA	2"
<b>RLR 125V HP</b>	90	125	70	14760			
<b>RLR 150E V</b>	110	150	74	14760	1900	NA	2"
<b>RLR 150E V HP</b>	110	150	73	14760			



## Dimensions RLR V

Modèle	Longueur std mm	Longueur T mm	Largeur mm	Hauteur mm
<b>RLR 40 V</b>	1684	2333	1060	1630
<b>RLR 50 V</b>				
<b>RLR 100 V</b>	2125	NA	1060	1630
<b>RLR 125 V</b>				
<b>RLR 150E V</b>	2333	NA	1060	1630



**Worthington  
Creysensac**

**NÉ DE L'EXPÉRIENCE. GUIDÉ PAR LA TECHNOLOGIE.**



**CONTACTEZ VOTRE  
REPRESENTANT LOCAL  
WORTHINGTON CREYSSENSAC**



Engagement. Confiance. Efficacité.

**Engagement.**

Faire de la satisfaction client notre priorité et de notre savoir-faire une force afin de garantir la meilleure prestation à chaque intervention.

**Confiance.**

Assurer un suivi de qualité en toute transparence et en utilisant exclusivement des pièces d'origine pour accroître la longévité de votre installation.

**Efficacité.**

Disponibilité, ponctualité, fiabilité sont au cœur de nos préoccupations quotidiennes pour répondre efficacement à tous vos besoins.



[www.airwco.com](http://www.airwco.com)